



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

*Nguyễn Việt và Naga-Shima*

Năm này ngân hàng máu thành phố Himeji bị hạn hụt vì sự tiêu dùng cho việc tri liệu truyền nhiễm của Corona virus. Chính vì vậy từ tháng 7 này thành phố mở cuộc quyên góp hiến máu. Gần nhà ga Himeji, có phòng tiếp nhận máu hiến tặng. Thành phố kêu gọi lòng hảo tâm của mọi người.



☆ / Mở đầu là nội dung thông báo về tiền trợ cấp đặc biệt とくべつていがくきゅう ふ きん 特別定額給付金

Tiền cấp đặc biệt này – とくべつていがくきゅう ふ きん 特別定額給付金 hẳn mọi người đã nộp đơn xin, nếu chưa nhận thì nhanh lên, đến ngày 20 tháng 8 này là hết hạn.

Với きゅう ふ きんがく 給付金額 này thì mỗi người nhận được 10 vạn tiền yen. Người ngoại quốc cũng được nhận nếu có じゅうみんひょう 住民票, nhận được tiền từ ngày 27 tháng 4. Với người nộp đơn xin được gửi đến từ bưu điện vào trung tuần tháng 5.



Với người đã nhận đơn và đã nộp đơn xin trở lại nhưng được thư thông báo trở lại vì không hoàn tất đúng thủ tục. Và trong thư đó có thư đính kèm phải gửi trả lại sau khi xác nhận những cần thiết yêu cầu phải có. Tuy nhiên có nhiều người không hiểu toàn nội dung thư thiệp đính kèm.

Với trường hợp liên quan đến きゅう ふ きんがく 給付金額 này thì hãy liên lạc với とくべつていがくきゅう 特別定額給付金 call center của thành phố Himeji; qua số Tel: 079-221-1501.

Trường hợp với người không biết cách điền đơn xin, thì hãy đến tầng của tòa

hành chánh Himeji đến phòng thảo luận <sup>がいこくじんそうだん</sup> 外国人相談センター nhờ support. Riêng với người Việt Nam thì đến phòng thảo luận tiếng Việt nhờ trợ giúp, từ ngày thứ hai đến thứ sáu từ 1 giờ trưa đến 5 giờ chiều.

<sup>ひめじしがいこくじんそうだん</sup> 姫路市外国人相談センター với số Tel: 079-221-2159.

☆/Tiếp theo là nội dung triển lãm tranh 「わたしの<sup>こくさいこうりゅう</sup>国際交流」

<sup>ひめじしぶんかこくさいこうりゅうざいだん</sup> 姫路市文化国際交流財団 thông báo cho biết vào mùa thu này sẽ tổ chức 「わたしの<sup>こくさいこうりゅう</sup>国際交流」 tuyển mộ ảnh chụp để triển lãm. Là hình ảnh trong các cuộc giao lưu giữa Nhật và ngoại quốc, hay ảnh chụp cho những buổi giao lưu tại, ảnh chụp để thể hiện kinh nghiệm trong các buổi giao lưu, mỗi người 1 tấm.

Người tham dự phải là người đang sống, làm việc hay đang du học trong thành phố Himeji; mỗi người được gửi 1 tấm để dự tranh. Gửi đến nơi nhận có thể bằng đường bưu điện; qua máy perso-com; smart-phone đến home-page nơi nhận với phim có thể sử dụng. Hạn cuối thu nhận là năm 2020, tháng 9 ngày 15 thứ ba.

Người thắng giải được nhận tặng phẩm cùng khung hình của mình. Ngoài ra, tất cả người tham dự với tặng phẩm dự thi với khung có magnet.

Liên lạc chi tiết với <sup>ひめじしぶんかこくさいこうりゅうざいだん</sup> 姫路市文化国際交流財団 với Tel: 079-282-8950



☆/ Sau cùng là thông tin về ngày <sup>どよう うし ひ</sup> 土用の丑の日

Tại Nhật Bản, ngày <sup>どよう うし ひ</sup> 土用の丑の日 là ngày ăn <sup>うなぎ うなぎ</sup> 鰻. 鰻 là một loài lươn đặc biệt, có chất dinh dưỡng cao, người Nhật xưa tin rằng nếu ăn <sup>うなぎ</sup> 鰻 vào mùa hè, có thể không bị bệnh tật vượt qua được những cơn nóng bức, theo truyền thuyết; ngày <sup>うし ひ</sup> 丑の日 không chỉ chuyện ăn <sup>うなぎ</sup> 鰻 mà ăn những món có âm chữ “u” như “Udon”; vào mùa hè quán <sup>うなぎ</sup> 鰻 vắng khách trong ngày <sup>どよう うし ひ</sup> 土用の丑の日 nên gọi là



「本日、<sup>ほんじつ うし ひ</sup> 丑の日」 một chuyện phiếm khá nổi tiếng.

Năm này <sup>なつ どよう うし ひ</sup> 夏の土用の丑の日, có 2 ngày là tháng 7 ngày 21 và tháng 8 ngày 2. Mọi người ngày <sup>どよう うし ひ</sup> 土用の丑の日 nhớ ăn unagi để

được khỏe mạnh trong suốt mùa hè nhé!

***Chương trình phát thanh hằng tuần đến đây là chấm dứt.***